



Štampač etiketa

Hermes+

Proizvedeno u Nemačkoj

Grupa	Tip
Hermes+L	Hermes+ 2L
	Hermes+ 4L
	Hermes+ 4.3L
	Hermes+ 6L
Hermes+R	Hermes+ 2R
	Hermes+ 4R
	Hermes+ 4.3R
	Hermes+ 6R

Izdanje: 02/2018 - broj proizvoda 9003007

Autorsko pravo

Ova dokumentacija i njeni prevodi su vlasništvo firme cab Produkttechnik GmbH & Co KG.

Celovita ili delimična reprodukcija, obrada, umnožavanje ili distribucija za druge svrhe, osim prvobitno određene upotrebe prema nameni, zahteva prethodnu pismenu saglasnost firme cab.

Trgovačka marka

Windows je registrirana trgovačka marka kompanije Microsoft Corporation.

Redakcija

Ako imate pitanja ili predloge, obratite se firmi cab Produkttechnik GmbH & Co KG na adresi u Nemačkoj.

Aktuelnost

Zbog stalnog usavršavanja uređaja, mogu da se pojave razlike između dokumentacije i uređaja.

Aktuelno izdanje možete naći na internet stranici www.cab.de.

Uslovi poslovanja

Isporuke i usluge se izvršavaju prema Opštim trgovačkim uslovima firme cab.

Nemačka
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
 Karlsruhe
 Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

SAD
cab Technology, Inc.
 Chelmsford, MA
 Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Tajvan
cab Technology Co., Ltd.
 Taipei
 Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Kina
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
 Guangzhou
 Tel. +86 (020) 2831 7358
www.cab.de/cn

Francuska
cab Technologies S.à.r.l.
 Niedermodern
 Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Meksiko
cab Technology, Inc.
 Juárez
 Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

Kina
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
 Shanghai
 Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Južna Afrika
cab Technology (Pty) Ltd.
 Randburg
 Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

1	Uvod	4
1.1	Napomene.....	4
1.2	Namenska upotreba.....	4
1.3	Bezbednosna uputstva.....	4
1.4	Bezbednosna oznaka.....	5
1.5	Okolina	5
2	Instalacija	6
2.1	Pregled uređaja.....	6
2.2	Raspakovanje i postavljanje uređaja.....	9
2.3	Povezivanje uređaja.....	10
2.3.1	Povezivanje sa električnom mrežom	10
2.3.2	Povezivanje uređaja sa kompjuterom ili sa kompjuterskom mrežom	10
2.4	Uključenje uređaja.....	10
3	Kontrolni panel	11
3.1	Konstrukcija kontrolnog panela	11
3.2	Prikaz simbola.....	11
3.3	Radna stanja	12
3.4	Funkcije tastera.....	13
4	Postavljanje materijala	14
4.1	Postavljanje etiketa	14
4.1.1	Pozicioniranje rolne sa etiketama na držač rolne	14
4.1.2	Postavljanje etiketa u mehaniku za štampanje.....	16
4.1.3	Podešavanje fotočelije etiketa	16
4.1.4	Pričvršćenje nosećeg materijala na unutrašnji navijač	17
4.2	Podešavanje pritiska glave štampača.....	18
4.3	Postavljanje transferne folije	19
4.4	Podešavanje kretanja transferne folije	20
5	Režim Štampanje	21
5.1	Uputstvo za očuvanje glave štampača.....	21
5.2	Sinhronizacija kretanja hartije	21
5.3	Režim Izvođenje.....	21
5.4	Ušteda folije	21
6	Čišćenje	22
6.1	Uputstva za čišćenje	22
6.2	Čišćenje štamparskog valjka.....	22
6.3	Čišćenje glave štampača	22
7	Ispravljanje grešaka	23
7.1	Vrste grešaka	23
7.2	Rešavanje problema	23
7.3	Poruke o grešci i ispravljanje grešaka.....	24
8	Etikete	26
8.1	Dimenzije etiketa.....	26
8.2	Dimenzije uređaja	27
8.3	Dimenzije za odražavajuće oznake.....	28
8.4	Dimenzije za štanice	29
9	Certifikati	30
9.1	Izjava o instaliranju.....	30
9.2	EU-Izjava o usaglašenosti.....	31
9.3	FCC.....	31
10	Indeks	32

1.1 Napomene

Važne informacije i instrukcije u dokumentaciji su označene na sledeći način:



Opasnost!

Obraća pažnju na izvanredno veliku, neposrednu opasnost po zdravlje ili život.



Upozorenje!

Pokazuje opasnu situaciju koja može dovesti do ozleđa ili do oštećenja materijalnih vrednosti.



Pažnja!

Obraća pažnju na moguće oštećenje stvari ili pogoršani kvalitet.



Napomena!

Saveti za olakšanje rada ili instrukcije o važnim etapama rada.



Okolina!

Saveti za očuvanje životne okoline.



Instrukcije za delovanje



Upućuje na poglavlja, pozicije, brojeve slika ili dokumenta.



Opcija (prinadležnosti, periferija, specijalna oprema).

Vreme Predstavljanje na displeju.

1.2 Namenska upotreba

- Uređaj je proizveden prema stanju tehnike i utvrđenim pravilima za tehničku bezbednost. Uprkos tome, prilikom upotrebe mogu iskrsnuti opasnosti po zdravlje i život korisnika ili trećih lica, odnosno da se stigne do oštećenja uređaja ili drugih materijalnih vrednosti.
- Uređaj treba da se koristi samo u besprekornom tehničkom stanju, samo u skladu sa namenom i u saglasnosti sa pravilima za tehničku bezbednost i uz poštovanje uputstva za rad.
- Uređaj je namenjen za upotrebu u proizvodnim linijama i samo za štampanje na odgovarajućim, odobrenim od proizvođača materijalima, kao i za povezivanje sa aplikacijama firme cab i tuđim aplikacijama, za prebacivanje odštampanih materijala na proizvode. Različita upotreba, ili upotreba izvan pomenute se smatra za upotrebu izvan namene. Proizvođač/isporučilac ne snose odgovornost za štete proizašle od nepravilne upotrebe; rizik od toga pada na samog korisnika.
- Na upotrebu prema nameni se odnosi poštovanje uputstva za rad, uključujući preporuke/uputstva proizvođača za održavanje uređaja.



Napomena!

Sva dokumenta snimljena na DVD su uključena u isporuku uređaja, a mogu, takođe, da budu skinuta sa interneta.

1.3 Bezbednosna uputstva

- Uređaj je konstruisan za električne mreže sa promenljivim naponom od 100 V do 240 V. On treba da se uključuje samo u uzemljene utikače.
- Uređaj može da se povezuje samo sa drugim uređajima koji održavaju bezbednosni veoma niski napon.
- Pre nego započnete proizvodnju, ili pre nego prekinete veze uređaja sa drugim uređajima, isključite druge uređaje (komputer, štampač, prinadležnosti).
- Uređaj može da radi samo u suvoj sredini i ne treba da se izlaže vlazi (prskanje vode, magla i dr.).
- Ne puštajte uređaj u rad u eksplozivnoj sredini.
- Ne puštajte uređaj u rad u blizini provodnika visokog napona.
- Ako uređaj radi sa otvorenim poklopcem, pazite da odeća, kosa ili nakit ljudi ne dođu u kontakt sa otkrivenim rotirajućim delovima.
- Uređaj, ili njegovi delovi, posebno glava štampača, mogu da se zagreju za vreme štampanja. Ne pipajte uređaj dok radi, a za zamenu materijala ili za demontažu uređaja, sačekajte ga da se ohladi.

- Opasnost od pritiskanja prilikom zatvaranja poklopca. Prilikom zatvaranja, hvatajte poklopac samo spolja i ne pipajte u zoni zatvaranja poklopca.
- Izvršavajte samo radnje koje su opisane u ovom uputstvu za rad. Složenije stvari treba da se izvršavaju samo od strane obučenog personala ili servisnih tehničara.
- Neprofesionalno rukovanje električnim modulima i njihovim softverom, može da prouzrokuje oštećenja.
- Druge neprofesionalne radnje ili promene na uređaju mogu, takođe, da ugroze proizvodnu bezbednost.
- Servisni radovi se uvek moraju izvršavati od strane kvalifikovanog servisa u kome tehničari raspolažu neophodnim znanjima i alatima za izvršenje radova.
- Na uređaju su nalepljene različite nalepnice sa upozoravajućim natpisima koji obraćaju pažnju na različite opasnosti. Ne odstranjujte nalepnice sa upozoravajućim natpisima, u protivnom se može desiti da ne raspoznate opasnosti.
- Maksimalna emisija buke uređaja LpA je ispod 70 dB(A).

**Opasnost!**

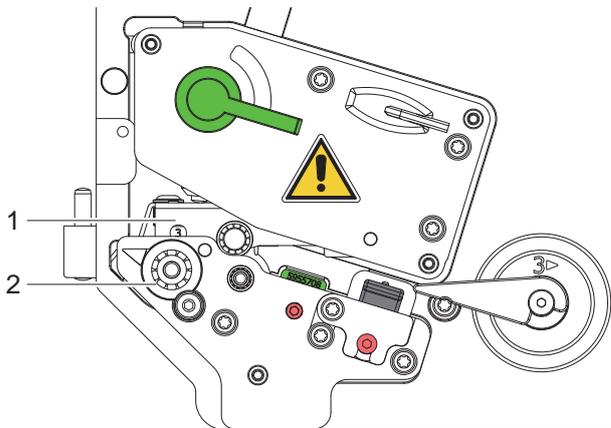
Opasnost po život od napona u mreži.

- ▶ Ne otvarajte kućište uređaja.

**Upozorenje!**

To je uređaj klase A. U stambenom rejonu on može prouzrokovati ometanje radio signala. U tom slučaju može biti neophodno da korisnik uređaja preduzme određene mere.

1.4 Bezbednosna oznaka



Slika 1 Bezbednosna oznaka

**Opasno mesto!**

- Opasnost od izgaranja od vrelog modula glave štampača (1).
 - ▶ Za vreme rada ne pipajte glavu štampača, a za zamenu materijala ili za demontažu uređaja, sačekajte ga da se ohladi.
- Opasnost od uvlačenja od strane rotirajućih valjaka (2).
 - ▶ Pazite da odeća, kosa ili nakit ljudi ne dođu u kontakt sa otkrivenim rotirajućim delovima.

1.5 Okolina



Stari uređaji sadrže skupocene materijale koji mogu da se recikliraju i da se ponovno iskoriste.

- ▶ Izbacujte te materijale odvojeno od ostalih otpadaka i predajte ih punktovima za reciklažu.

Obzirom da se štampač sastoji od modula, njegovo rasklapanje je lako i bez problema.

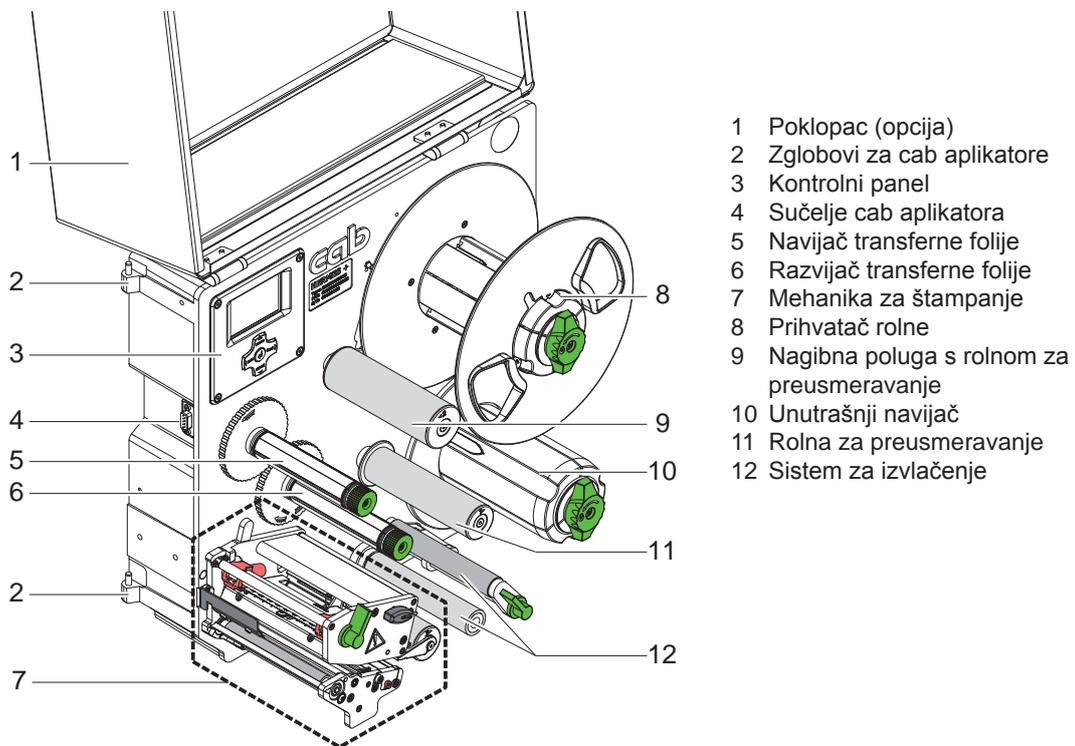
- ▶ Predajte delove za reciklažu.



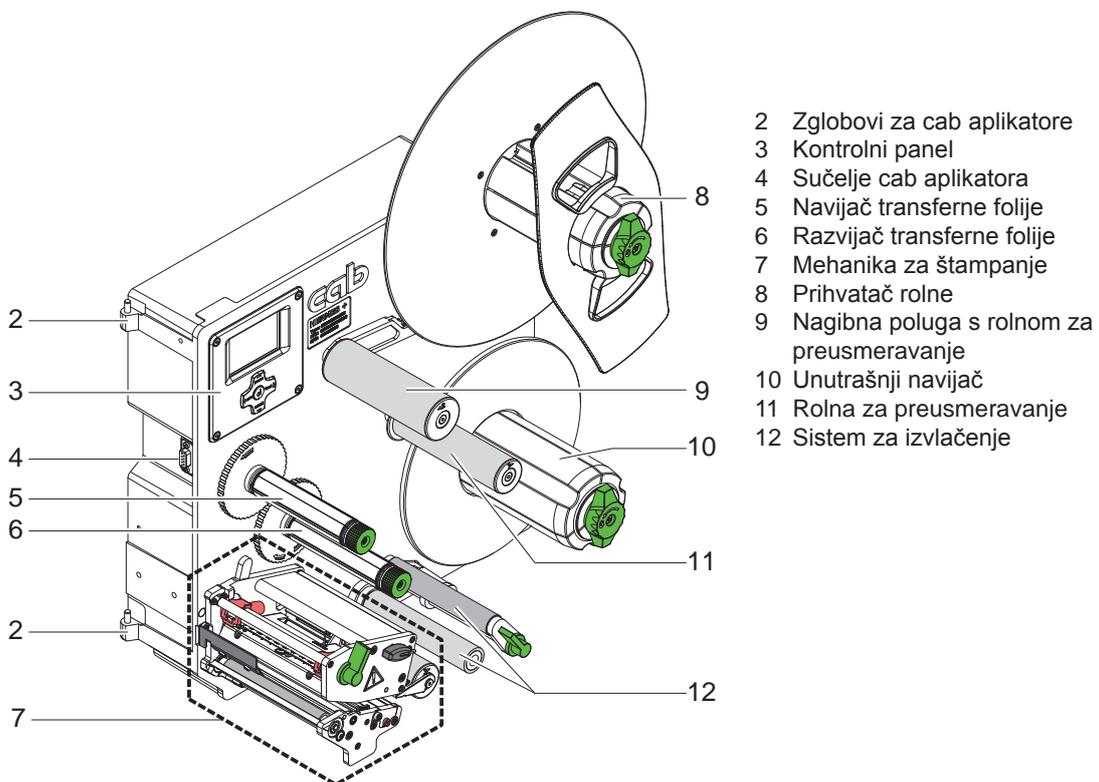
Elektronska ploča uređaja je opremljena litijumskom baterijom.

- ▶ Izbacite tu bateriju u sudove za izbacivanje starih baterija trgovca, ili u javne punktove za izbacivanje takvih materijala.

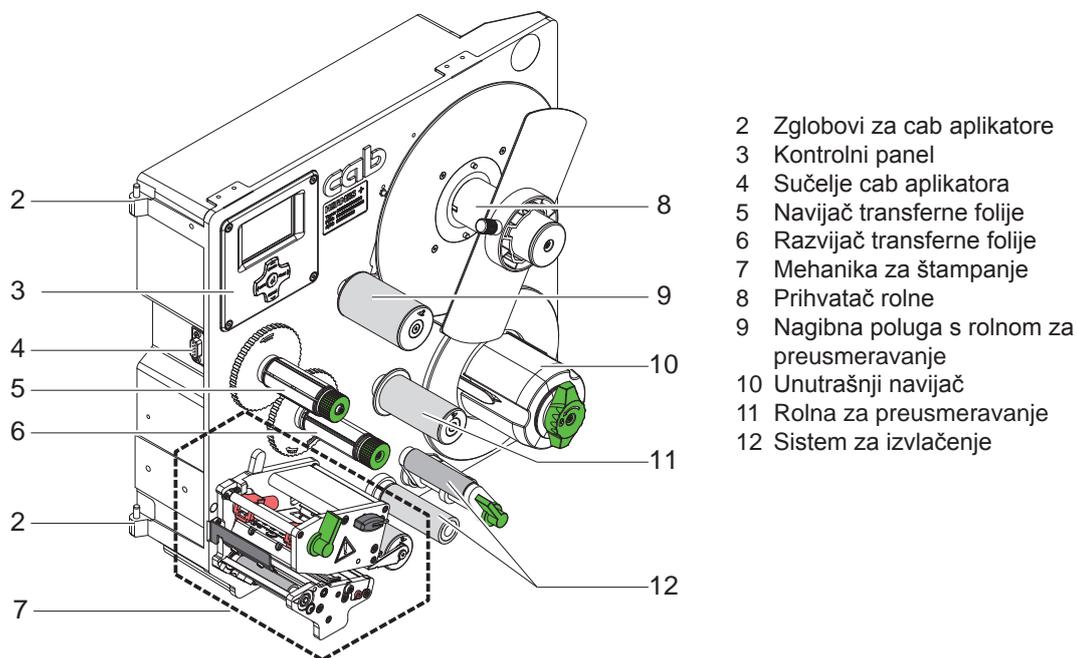
2.1 Pregled uređaja



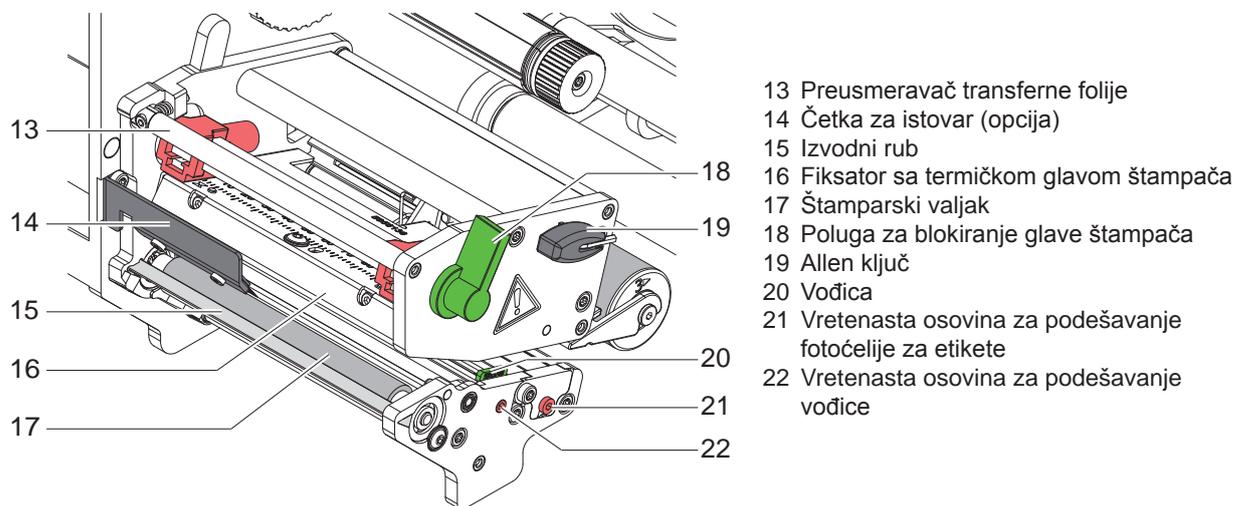
Slika 2 Pregled uređaja Hermes+ -2



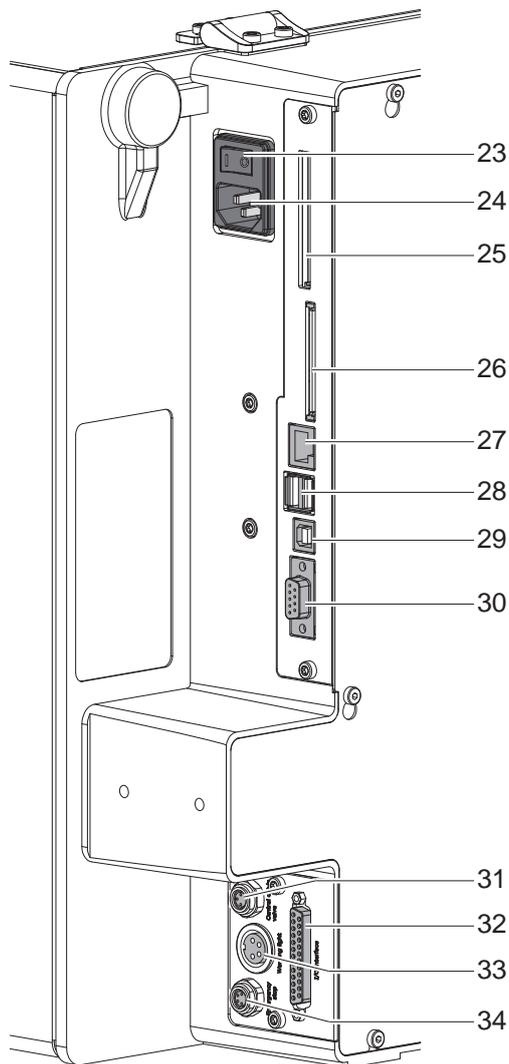
Slika 3 Pregled uređaja Hermes+ -3



Slika 4 Pregled uređaja Hermes+ -2S



Slika 5 Mehanika za štampanje



- 23 Prekidač na napajanje
- 24 Utičnica za napajanje
- 25 Prorez za PC-karticu tipa II ili WLAN-karticu
- 26 Prorez za memorijsku karticu CompactFlash
- 27 Ethernet 10/100 baza T
- 28 Dva glavna USB-sučelja za tastaturu, skener ili servisni ključ
- 29 USB-sučelje za High Speed Slave
- 30 Serijsko C-sučelje RS-232
- 31 Veza sa centralnim ventilom za sabijeni vazduh
- 32 I/O-sučelje
- 33 Veza sa signalnom lampom
- 34 Veza sa isključenjem u slučaju opasnosti

Slika 6 Veze

2.2 Raspakovanje i postavljanje uređaja

- ▶ Izvadite uređaj iz kartonske kutije.
- ▶ Proverite da li ima oštećenja od transporta.
- ▶ Proverite da li je isporuka potpuna.
- ▶ Odstranite transportne osigurače od stiropora oko glave štampača i sistema za vraćanje.

Obim isporuka:

- Štampač
- Napojni kabl
- USB-kabl
- Uputstvo za upotrebu
- DVD sa softverom za etikete, pokretačom Windows-a i dokumentacijom

**Napomena!**

Sačuvajte originalno pakovanje za ledeći transport uređaja.

**Pažnja!**

Uređaj i materijali za štampanje se mogu oštetiti od vlage i vode.

- ▶ Postavljanje štampača samo na suvo mesto i da je zaštićen od prskanja vode.

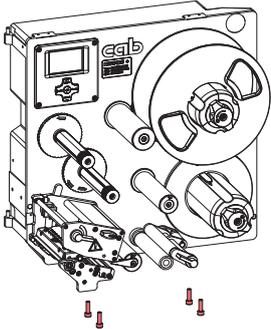
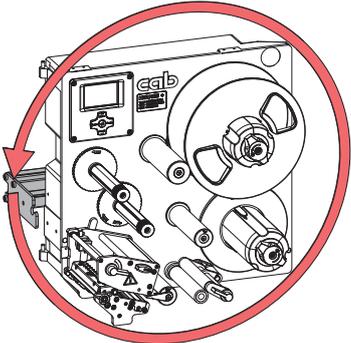
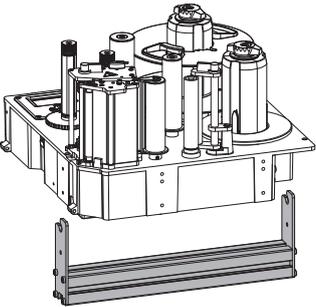
	<ul style="list-style-type: none"> • Pričvršćenje za četiri otvora M6x10 sa donje strane kućišta ▶ Orijehtacija uređaja – samo uspravljen
	<ul style="list-style-type: none"> • Pričvršćenje pločicama za dva otvora M6 sa obe strane kućišta ▶ Vertikalna orijentacija, može da rotira 360°
	<ul style="list-style-type: none"> • Pričvršćenje pločicama za dva otvora M6 sa obe strane kućišta ▶ Horizontalna orijentacija sa stranom za opsluživanje prema hore

Tabela 1 Dopusšteni montažni položaji

2.3 Povezivanje uređaja

2.3.1 Povezivanje sa električnom mrežom

Uređaj je opremljen mrežnim delom sa širokim opsegom. Uređaj bez problema može da radi sa naponom u mreži od 230 V~/50 Hz ili 115 V~/60 Hz.

1. Uverite se da je uređaj isključen.
2. Utaknite napojni kabl u utičnicu za napajanje (24 / Slika 6).
3. Utaknite utikač kabla za napajanje u uzemljenu utičnicu.

2.3.2 Povezivanje uređaja sa kompjuterom ili sa kompjuterskom mrežom



Pažnja!

Nedovoljno ili nepostojeće uzemljenje može da prouzrokuje smetnje u radu uređaja. Pazite da svi kompjuteri koji su povezani sa štampačem, kao i kabl za povezivanje budu uzemljeni.

- ▶ Povežite štampač sa kompjuterom ili sa kompjuterskom mrežom pomoću odgovarajućeg kabla.

Detalji o I/O-sučelju, vezu sa isključenjem u slučaju opasnosti i vezu sa centralnim ventilom ▷ za sabijeni vazduh u opisu sučelja.

Detalji o konfiguraciji drugih sučelja ▷ u instrukcijama za konfiguraciju.

2.4 Uključenje uređaja

Kada su sve veze uspostavljene:

- ▶ Uključite štampač preko naponskog prekidača (23 / Slika 6).
Uređaj prolazi kroz sistemski test i nakon toga pokazuje na displeju stanje sistema *Spreman*.

Ako se tokom sistemskog testa pojavi greška, pokazuju se simbol  i vrsta greške.

3.1 Konstrukcija kontrolnog panela

Sa kontrolnog panela korisnik uređaja može da upravlja proizvodnjom, na primer:

- da prekida, da nastavlja i da obustavlja zahteve za štampanje,
- da podešava parametre štampanja, na primer, temperaturu glave štampača, brzinu štampanja, konfiguraciju sučelja, jezik i vreme (▷ instrukcija za konfiguraciju),
- da startuje test funkcije (▷ instrukcija za konfiguraciju),
- da samostalno upravlja proizvodnjom pomoću memorijske kartice (▷ instrukcija za konfiguraciju),
- da izvršava podešavanje firmvera (▷ instrukcija za konfiguraciju).

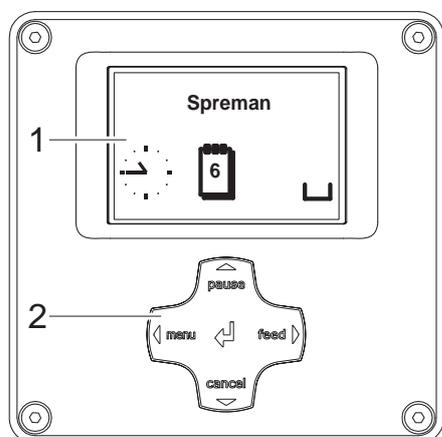
Još i druge funkcije i podešavanja mogu, takođe, da se upravljaju preko unutrašnjih komandi štampača, softverskim aplikacijama ili direktno programiranjem sa kompjutera. Detalji ▷ u instrukcijama za programiranje.

Podešavanja sa kontrolnog panela služe kao osnovna podešavanja štampača.



Napomena!

Pogodno je, ako je moguće, da se softver prilagođava različitim zahtevima za štampanje.



Kontrolni panel sadrži grafički displej (1) i navigacijsku ploču (2) sa 5 integrisanih tastera.

Grafički displej daje informaciju o trenutnom stanju uređaja i zahteva za štampanje, izveštava o greškama i pokazuje podešavanja za štampu u meniju.

Slika 7 Kontrolni panel

3.2 Prikaz simbola

U statusnoj traci displeja mogu da budu pokazani različiti simboli za brzo očitavanje aktuelnog stanja uređaja. Tablica sadrži izbor najvažnijih simbola.

Za konfiguraciju statusne trake, vidi ▷ instrukcija za konfiguraciju.

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Doba dana		Stanje rezerve folije		Temperatura glave štampača
	Datum		Jačina polja WLAN		Pristup memorijskoj kartici
	Digitalni časovnik		Stanje Ethernet-a		Uređaj prima podatke

Tabela 2 Prikaz simbola

3.3 Radna stanja

Stanje	Displej	Opis
Spreman	Spreman i konfigurisani prikaz simbola, kao što su doba dana  i datum 	Uređaj se nalazi u stanju pripravnosti i može da prima podatke.
Štampan etiketu	Štampan etiketu i broj odštampane etikete od broja zahtevanih za štampanje	Uređaj radi na zahtevu za štampanje. Moguće je prebacivanje podataka za drugi zahtev za štampanje. Novi zahtev za štampanje će startovati nakon ispunjenja prethodnog zahteva.
Pauza	Pauza i simbol 	Zahtev za štampanje je prekinut od strane operatora.
Odstranjiva greška	 i vrsta greške i broj preostalih etiketa za štampanje	Došlo je do greške koja može biti odstranjena od operatora, bez obustavljanja zahteva za štampanje. Nakon odstranjivanja greške, štampanje zahteva može da se nastavi.
Neodstranjiva greška	 i vrsta greške i broj preostalih etiketa za štampanje	Došlo je do greške koja ne može biti odstranjena od operatora, bez obustavljanja zahteva za štampanje.
Sistemska greška	 i vrsta greške	Tokom startovanja sistema je došlo do greške. ▶ Isključite i ponovo uključite uređaj preko naponskog prekidača ili ▶ pritisnite taster Cancel (otkazati). Ako se greška pojavlja u više navrata, informirajte servisnu službu.
Režim štednje energije	 i osvetljenje tastera je isključeno	Ako se uređaj ne koristi duže vreme, on automatski prelazi u režim štednje energije. ▶ Kako bi izašli iz tog režima, pritisnite proizvoljni taster na navigacijskoj ploči.

Tabela 3 Radna stanja

3.4 Funkcije tastera

Funkcije tastera zavise od aktuelnog radnog stanja:

- Aktivne funkcije: Natpisi i simboli na tasterima navigacijske ploče svetle.
- U režimu Štampanje, aktivne funkcije tastera svetle belo (na primer **meni** ili **snabdevanje**).
- U of-lajn meniju aktivne funkcije svetle narandžasto (strelice, taster ↵).

Taster		Displej	Stanje	Funkcija
meni	svetli	Spreman	Spreman	Ka of-lajn meniju
Snabdevanje	svetli	Spreman	Spreman	Pomera praznu etiketu
pauza	svetli	Spreman	Spreman	Nakon kraja zahteva ponavlja štampanje poslednje etikete
		Štampanje etiketu	Štampanje etiketu	Obustavlja zahtev za štampanje, uređaj prelazi u stanje "Pauza"
	Pauza	Pauza	Nastavlja štampanje zahteva, uređaj prelazi u stanje "Štampanje etiketu"	
	trepće		Odstranjiva greška	Nakon odstranjivanja greške nastavlja štampanje zahteva, uređaj prelazi u stanje "Štampanje etiketu"
Cancel (otkazati)	svetli	Spreman	Spreman	Briše zahtev za štampanje, nakon toga nije moguće ponavljanje poslednje odštampane etikete
		Štampanje etiketu	Štampanje etiketu	Kratak pritisak → obustavlja aktuelni zahtev za štampanje
		Pauza	Pauza	Produženi pritisak → obustavlja aktuelni zahtev za štampanje i briše sve zahteve za štampanje
	trepće		Odstranjiva greška	
	trepće		Neodstranjiva greška	
↵	svetli		Greška	Poziva pomoć - pokazuje se kratka informacija o odstranjivanju greške

Tabela 4 Funkcije tastera u režimu Štampanje

Taster	u meniju	u podešavanju parametara	
		Odabir parametara	Numerička vrednost
↑	Vraća se iz pod-menija	-	Uvećava cifru na koju je postavljen kursor
↓	Odlazi u pod-meni	-	Smanjuje cifru na koju je postavljen kursor
←	Jedna tačka iz menija u levo	Premešta u levo	Premešta kursor u levo
→	Jedna tačka iz menija u desno	Premešta u desno	Premešta kursor u desno
↵	Startuje izabranu tačku iz menija Pritisak za 2 sekunde: Napušta of-lajn meni	Potvrđuje podešenu vrednost Pritisak za 2 sekunde: Obustavlja, bez promene vrednosti	

Tabela 5 Funkcije tastera u of-lajn meniju



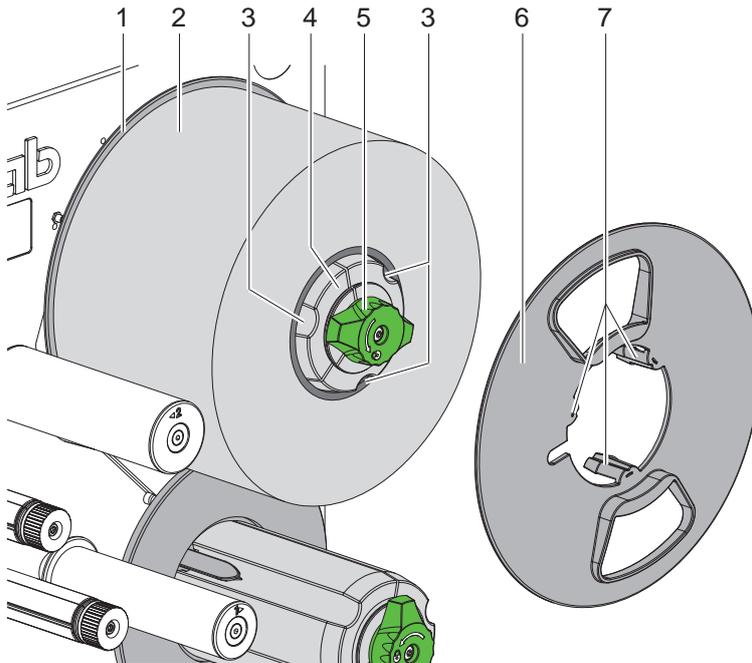
Napomena!

Za lakšu montažu i podešavanje, koristite dostavljeni šestougaoni ključ koji se nalazi u gornjem delu mehanike za štampanje. Za ovde opisane radove nisu neophodni drugi alati.

4.1 Postavljanje etiketa

4.1.1 Pozicioniranje rolne sa etiketama na držač rolne

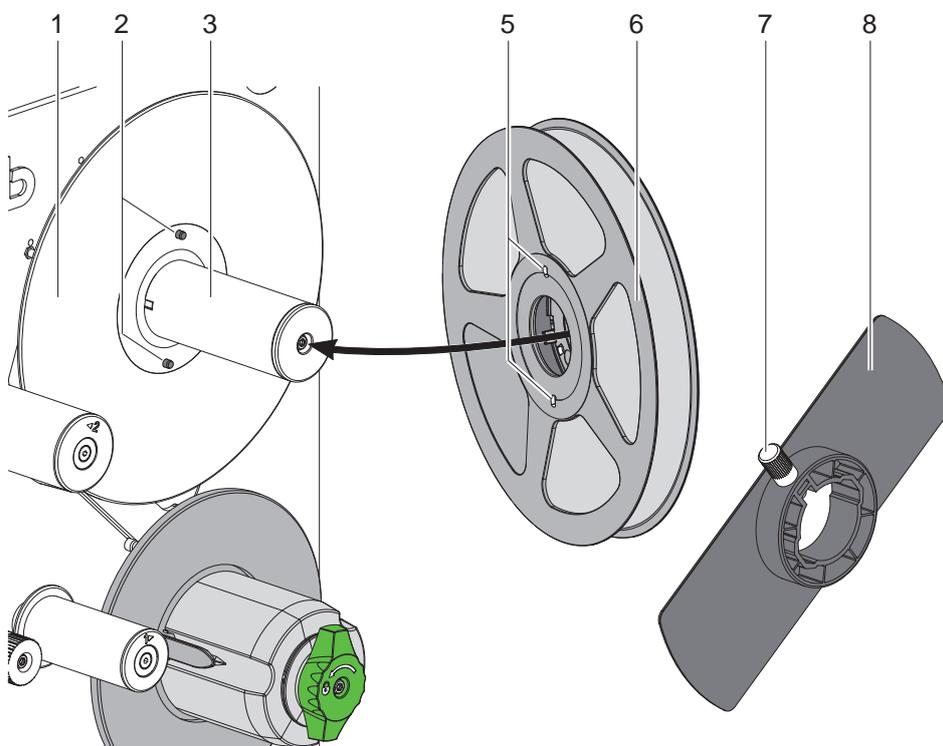
Hermes+ -2 и Hermes+ -3



Slika 8 Postavljanje rolne sa etiketama

1. Okrenite dugme (5) u smeru kretanja strelice na satu i otpustite držač rolne (4).
2. Izvadite pritiskač (6) iz držača rolne.
3. Postavite rolnu sa etiketama (2) na držač (4), tako da su, prilikom odmotavanja rolne, etikete okrenute prema gore.
4. Izgurajte rolnu do ploče (1).
5. Ubacite zupce (7) pritiskača (6) u otvore (3) držača (4) i izgurajte pritiskač do rolne (2).
6. Okrenite dugme (5) u smeru suprotnom od kretanja strelice na časovniku, na taj način zategnite držač rolne (4) i fiksirajte rolnu i pritiskač na držaču.

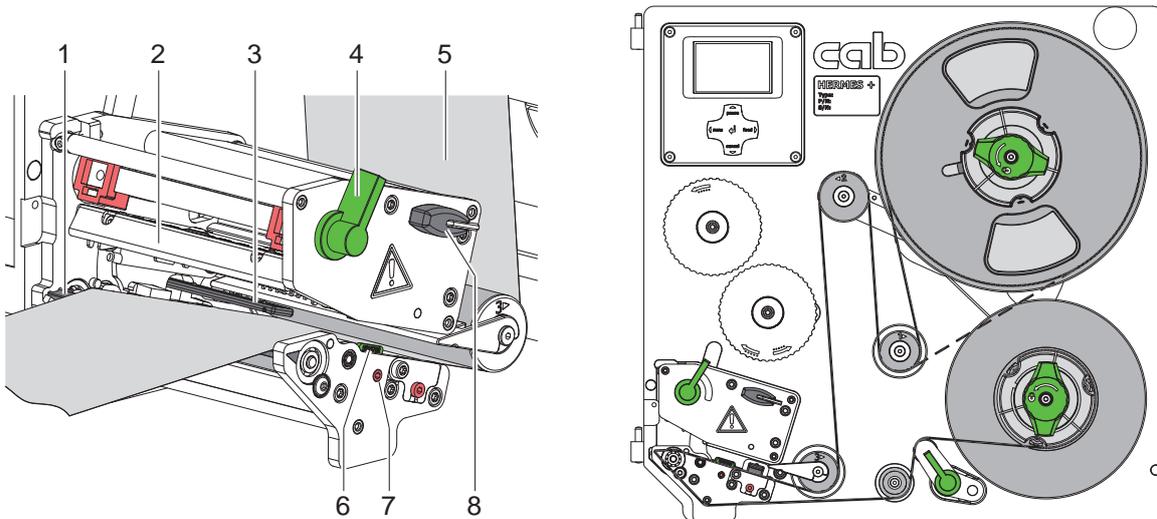
Hermes+ -2S



Slika 9 Postavljanje rolne sa etiketama

1. Odvrnite ručni vijak (7) i izvadite prirubnicu (8) sa ugaone osovine (3).
2. Postavite rolnu sa etiketama (6) na držač (3), tako da su, prilikom odmotavanja rolne, etikete okrenute prema gore.
3. Izgurajte rolnu sa etiketama do ploče (1) i orijentirajte je tako, da klinovi (2) uđu u otvore (5).
4. Izgurajte do kraja prirubnicu (8) na ugaonu osovinu (3) i zategnite ručni vijak (7).

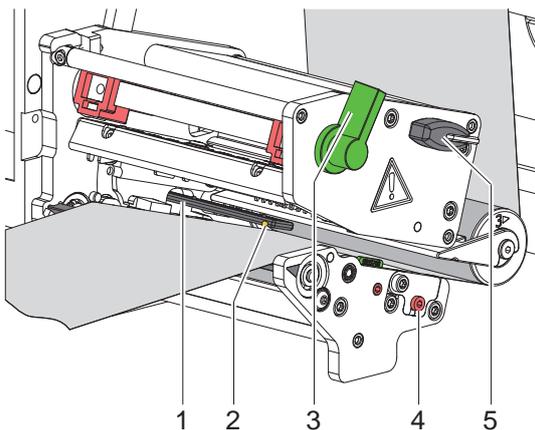
4.1.2 Postavljanje etiketa u mehaniku za štampanje



Slika 10 Postavljanje etiketa u mehaniku za štampanje Slika 11 Kretanje etiketa

1. Zavrtite polugu (4) u smeru suprotnom od kretanja strelice časovnika, kako bi podigli glavu štampača (2).
2. Postavite vođicu (6) u krajnji spoljni položaj, zavrćući vreteno (7) ključem (8).
3. Razvijte oko 100 cm trake sa etiketama.
4. Provučite traku sa etiketama (5) do štamparske jedinice, kao što je pokazano na Slika 11. Isprekidana linija važi za etikete navijene ka unutra.
5. Provučite traku sa etiketama kroz fotočeliju (3) do izvodnog ruba (1) i izgurajte je do kraja ka montažnom zidu. Strana etikete na kojoj će se štampati treba da se vidi odozgo.
6. Izgurajte vođicu (6) do spoljnog ruba trake sa etiketama, tako što ćete zavrteti vreteno (7).
7. Izgurajte etikete izvan izvodnog ruba (1), toliko da ivica prođe kroz sistem za izvlačenje i da dostigne do unutrašnjeg uređaja za navijanje. Odstranite etikete sa nosećeg materijala koji strči izvan izvodnog ruba.

4.1.3 Podešavanje fotočelije etiketa

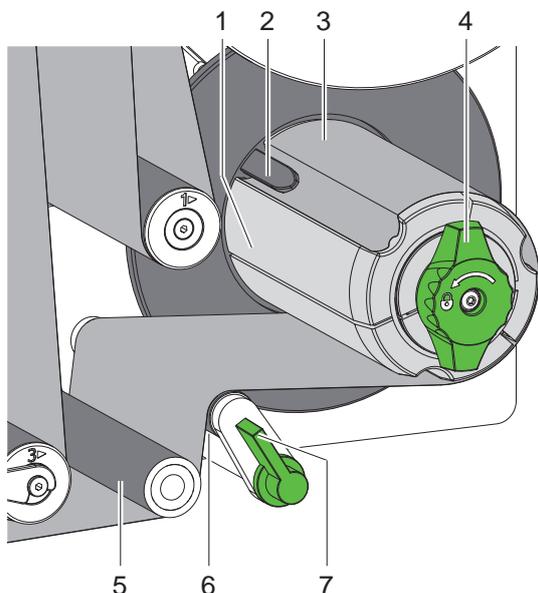


Slika 12 Podešavanje fotočelije etiketa

Da bi se prilagodila materijalu etiketa, na primer, ako se koristi materijal sa odražavajućim oznakama ili štancovani materijal, fotočelija za etikete (1) može da se izgura poprečno u smeru kretanja hartije. Položaj senzora je označen oznakama (2) na držaču fotočelije. Osim toga, kada je uređaj uključen, na položaju senzora svetli LED.

- ▶ Zavrtite vreteno (4) ključem (5) i pozicionirajte fotočeliju, tako da senzor može da obuhvati rupu na etiketi, odražavajuću oznaku, ili štancovanje.
- ili ako je forma etikete različita od pravougaonika
- ▶ Orijentišite fotočeliju po najudaljenijem kraju etikete u smeru njenog kretanja.
- ▶ Zavrtite polugu (3) u smeru kretanja strelice na časovniku, kako bi blokirali glavu štampača.

4.1.4 Pričvršćenje nosećeg materijala na unutrašnji navijač



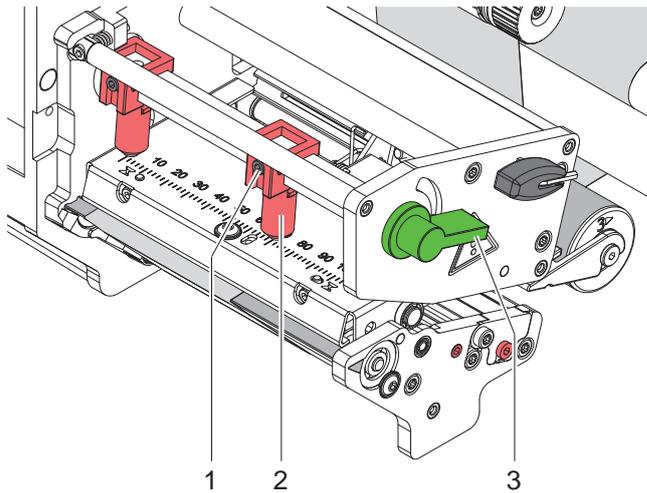
Slika 13 Pričvršćenje nosećeg materijala na unutrašnji navijač

1. Zavrtite polugu (7) u smeru kretanja strelice na časovniku, kako bi odmaknete pritisni valjak (6) od vučnog valjka (5).
2. Uхватите navijač (1) zavrtite do kraja dugme (4) u smeru kretanja strelice na časovniku.
3. Traku sa etiketama koja dolazi od izvodnog ruba, provucite oko vučnog valjka (5) i pritisnog valjka (6) do navijača (1).
4. Ugurajte noseći materijal ispod jedne štipaljke (2) na navijaču (1) i do kraja zavrtite dugme (4) u smeru suprotnom od kretanja strelice na časovniku.
Navijač se napinje i tako se traka sa etiketama fiksira.
5. Zavrtite navijač (1) u smeru suprotnom od kretanja strelice na časovniku, kako bi izgladili materijal.
6. Zavrtite polugu (7) u smeru suprotnom od kretanja strelice na časovniku, kako bi približili pritisni valjak (6) do vučnog valjka (5).

4.2 Podešavanje pritiska glave štampača

Glava štampača se pritiska od dva klipa. Položaj spoljnjeg klipa (2) treba da se podesi prema širini korišćenog materijala etiketa, kako bi se

- postigao ravnomerni kvalitet štampanja na celoj etiketi,
- izbegli nabori prilikom kretanja transferne folije,
- izbeglo prevremeno habanje štamparskog valjka i glave štampača.



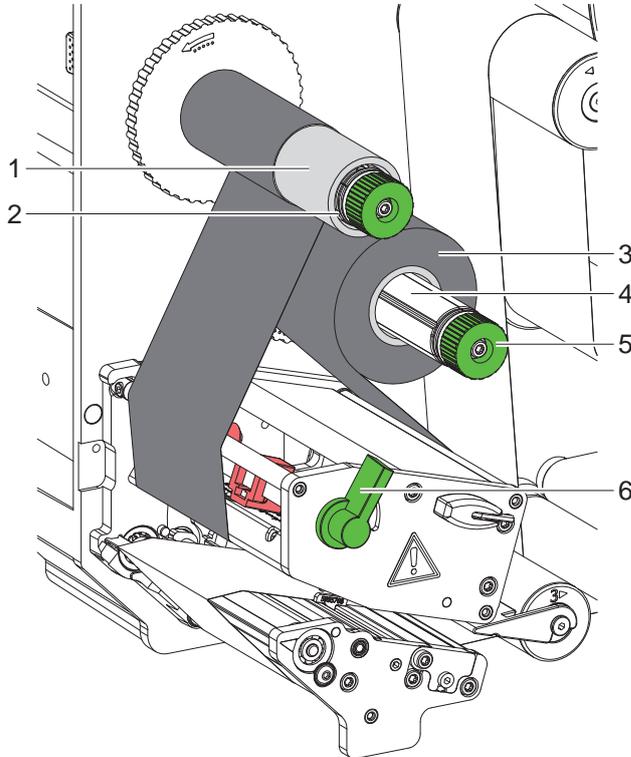
Slika 14 Podešavanje sistema za pritiskanje glave

1. Zavrtite polugu (3) u smeru kretanja strelice na časovniku, kako bi blokirali glavu štampača.
2. Olabavite narezani klin (1) kod spoljnjeg klipa (2) pomoću šestougaonog ključa.
3. Poravnajte spoljni klip (2) tako što ćete ga izgurati do spoljne ivice etikete i zaviti narezani klin (1).

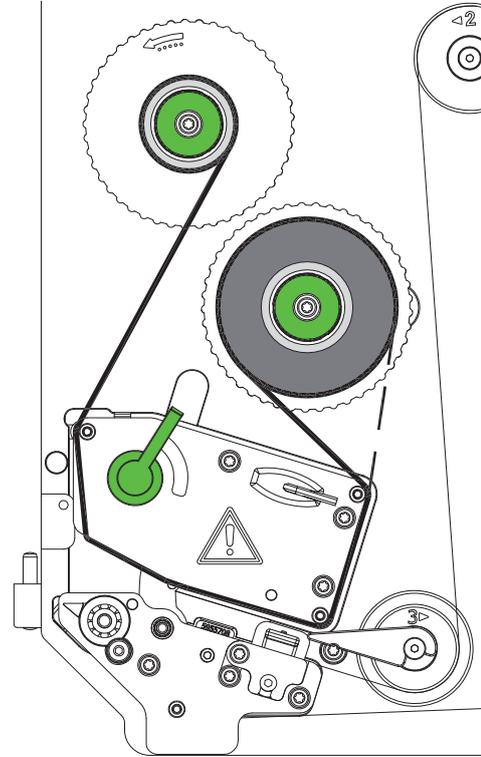
4.3 Postavljanje transferne folije

**Napomena!**

Kod direktne termo-štampe, ne postavljajte transfernu foliju, odnosno odstranite već postavljenu transfernu foliju.



Slika 15 Postavljanje transferne folije



Slika 16 Kretanje transferne folije

1. Pre nego postavite transfernu foliju, očistite glavu štampača (▷ 6.3 na stranici 22).
2. Zavrtite polugu (6) u smeru suprotnom od kretanja strelice časovnika, kako bi podigli glavu štampača.
3. Izgurajte do kraja transfernu foliju (3) na razvijaju (4), tako da je obojena strana folije okrenuta prema glavi štampača.
4. Uхватite razvijaju (4) i vrtite dugme (5) u smeru suprotnom od kretanja strelice na časovniku, sve dok se transferna folija ne fiksira.
5. Na navijaču transferne folije (2) nadenite odgovarajuću osnovu za navijanje (1) i fiksirajte je na isti način.
6. Provucite transfernu foliju kroz mehaniku za štampanje, kao što je pokazano na Slika 16.
7. Fiksirajte početak transferne folije na osnovu za navijanje (1) pomoću selotejpa. Pazite da smer okretanja navijača transferne folije bude suprotan kretanju strelice na časovniku.
8. Zavrtite navijač (2) u smeru suprotnom od kretanja strelice na časovniku, kako bi izgładili transfernu foliju.
9. Zavrtite polugu (6) u smeru kretanja strelice na časovniku, kako bi blokirali glavu štampača.

4.4 Podešavanje kretanja transferne folije

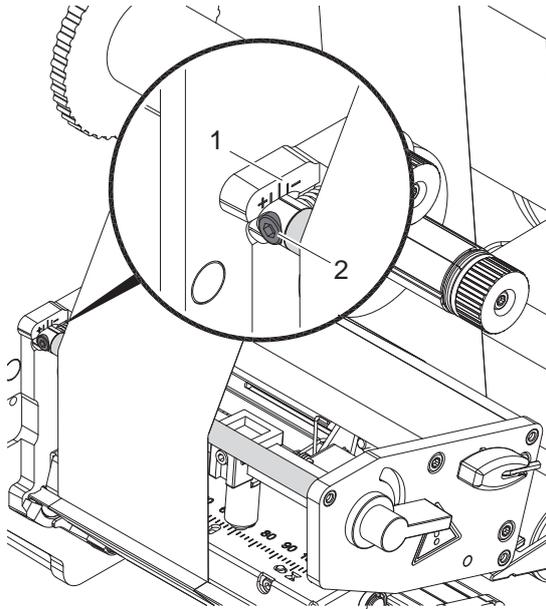
Nabori po hodu transferne folije mogu da pogoršaju odštampanu sliku. Kako bi se izbeglo stvaranje nabora, preusmeravanje transferne folije može da se podesi.



Napomena!

Nepravilno podešavanje sistema za pritiskanje glave štampača može, takođe, da dovede do nabora na hodu folije.

► Prvo proverite podešavanje pritiskanja na glavu štampača (▷ 4.2 na stranici 18).



Slika 17 Podešavanje kretanja transferne folije



Napomena!

Podešavanje može najbolje da se napravi za vreme režima Štampanje.

1. Očitajte postojeće podešavanje sa skale (1) i, ako je neophodno, memorišite je.
2. Vrtite vijak (2) šestougaonim ključem i posmatrajte ponašanje folije.
U smeru + se zateže unutrašnji rub transferne folije, u smeru - se zateže spoljni rub.

5.1 Uputstvo za očuvanje glave štampača



Pažnja!

Oštećenje glave štampača usled nepravilnog rukovanja njome!

- ▶ Ne dodirujte prstom donju stranu glave štampača i ne naslanjajte tamo oštre predmete.
- ▶ Pazite da na etiketama nema prljavštine.
- ▶ Pazite da površina etiketa bude glatka. Grube etikete deluju kao šmirgla i skraćuju eksploatacioni period glave štampača.
- ▶ Štampajte pri moguće najnižoj temperaturi glave štampača.

5.2 Sinhronizacija kretanja hartije

Nakon postavljanja materijala sa etiketama, neophodno je u režimu Izvođenje da se napravi sinhronizacija kretanja hartije. Prva etiketa, koju je senzor prepoznao, se odvodi u položaj za štampu, a sve etikete koje se nalaze pre nje se izvode izvan štampača. To ne dopušta da u režim Izvođenje, zajedno sa prvom odštampanom etiketom, dopadnu i prazne etikete. To bi prvu odštampanu etiketu učinilo nepotrebnom.

- ▶ Pritisnite taster **Feed** (snabdevanje), kako bi startovali sinhronizaciju.
- ▶ Odstranite prazne etikete koje su izvedene prilikom kretanja etiketa napred.



Napomena!

Hod za sinhronizaciju nije neophodan, ako između različitih zahteva a štampanje niste otvarali niti glavu štampača, niti sistem za izvlačenje, čak i ako je štampač bio isključen.

5.3 Režim Izvođenje

U režimu Izvođenje, odštampane etikete automatski se odvajaju od nosećeg materijala i dostavljaju se gotove za vađenje.



Pažnja!

- ▶ Aktivirajte režim Izvođenje u softveru.
To može da se uradi direktnim programiranjem pomoću "P-komande" ▷ instrukcija za programiranje.



Napomena!

Štampanje etikete treba da se aktivira pomoću spoljnog signala **START** ili **WDR** (▷ opis sučelja). Prilikom rada bez cab-aplikatora, vađenje etiketa od pozicije izvođenja treba dase potvrdu signalom **ETE** (▷ opis sučelja). Ako je povezan cab-aplikator, signal **ETE** se generiše automatski.

5.4 Ušteda folije

U dužim zonama, u kojima se ništa ne štampa, tokom pomeranja etiketa, glava štampača se podiže i transport etiketa se potiskuje. To vodi do smanjenja rashoda transferne folije. U cilju aktiviranja funkcije Ušteda folije, u firmveru se zadaje minimalna dužina neodštampane trake, s tim što dužina zavisi od brzine štampanja.

Automatika za uštedu folije može da se aktivira za stalno u konfiguraciji štampača (▷ instrukcija za konfiguraciju) ili programiranjem (▷ instrukcija za konfiguraciju) prema osobenostima.

6.1 Uputstva za čišćenje



Opasnost!

Opasnost po život od strujnog udara!

- ▶ Pre bilo kakvih radova na održavanju, isključite uređaj iz električne mreže.

Štampač zahteva sasvim malo staranja.

Važno je redovno čišćenje termičke glave štampača. To garantuje stalan dobar kvalitet štampanja i, u velikoj meri, štiti glavu štampača od prevremenog habanja.

Inače, održavanje se ograničava do čišćenja uređaja jednom mesečno.



Pažnja!

Oštećenje uređaja od grubih sredstava za čišćenje!

- ▶ Ne koristite abrazivna sredstva ili rastvarače za čišćenje spoljnih površina ili modula uređaja.

- ▶ Odstranite prašinu ili papirna vlakna iz zone štampanja pomoću meće četke ili usisivača.
- ▶ Očistite spoljne površine univerzalnim preparatom za čišćenje.

6.2 Čišćenje štamparskog valjka

Zaprljanja na štamparsku valjku mogu da dovedu do pogoršanog kvaliteta štampanja i do otežanog transporta materijala.

- ▶ Otklonite glavu štampača.
- ▶ Izvadite materijal i transfernu foliju iz uređaja.
- ▶ Očistite naslage preparatom za čišćenje valjaka i mekom krpom.
- ▶ Ako je valjak oštećen, zamenite ga ▷ servisna instrukcija.

6.3 Čišćenje glave štampača

Intervali za čišćenje: Direktna termo-štampa - nakon svake zamene rolne sa materijalom

 Transferna termo-štampa - nakon svake zamene rolne sa transfernom folijom

Tokom štampanja je moguće da se na glavu štampača nagomila prijavština koja pogoršava kvalitet štampanja, na primer, u vidu razlika u kontrastu ili vertikalnih linija.



Pažnja!

Oštećenje glave štampača!

- ▶ Ne koristite oštre ili tvrde predmete za čišćenje glave štampača.
- ▶ Ne pipajte prstima stakleni zaštitni sloj na glavi štampača.



Pažnja!

Opasnost od povređivanja od vrele glave štampača.

- ▶ Pazite da se je pre čišćenja glava štampača ohladila.

- ▶ Otklonite glavu štampača.
- ▶ Izvadite materijal i transfernu foliju iz uređaja.
- ▶ Očistite glavu štampača štapićem za uši, natopljenim alkoholom.
- ▶ Ostavite glavu štampača za 2-3 minuta da se osuši.

7.1 Vrste grešaka

Ako se pojavi greška, sistem dijagnosticiranja je pokazuje na ekranu. Prema vrsti greške, uređaj prelazi u jedno od tri moguća stanja greške.

Stanje	Displej	Taster	Primedba
Odstranjiva greška		pauza trepće otkazati svetli	▷ 3.4 na stranici 13
Neodstranjiva greška		otkazati trepće	
Greška sistema		-	

Tabela 6 Stanje greške

7.2 Rešavanje problema

Problem	Uzrok	Rešavanje
Transferna folija stvara nabore	Sistem za pritiskanje glave štampača nije podešen	Podšavanje sistema za pritiskanje glave ▷ 4.2 na stranici 18
	Preusmeravanje transferne folije nije podešeno	Podšavanje kretanja transferne folije ▷ 4.4 na stranici 20
	Transferna folija je previše široka	Koristite transfernu foliju koja je malo šira od etikete.
Na odštampanoj slici ima razmazanih ili praznih mesta	Glava štampača je zaprljana	Očistite glavu štampača ▷ 6.3 na stranici 22
	Temperatura je previše visoka	Smanjite temperaturu preko softvera.
	Neodgovarajuća kombinacija etiketa i transferne folije	Koristite drugu vrstu ili marku transferne folije.
Štampač štampa niz znakova, umesto formata etikete	Štampač je u režimu Monitor	Zatvorite režim Monitor.
Štampač transportuje materijal etiketa, ali ne i transfernu foliju	Transferna folija je postavljena pogrešno	Proverite kretanje transferne folije i orijentaciju obojene strane, ako je neophodno, korigujte i očistite glavu štampača. ▷ 6.3 na stranici 22
	Neodgovarajuća kombinacija etiketa i transferne folije	Koristite drugu vrstu ili marku transferne folije.
Štampač štampa svaku drugu etiketu	Visina etikete u softveru je previše velika.	Promenite visinu etikete u softveru.
Vertikalne bele linije u odštampanoj slici	Glava štampača je zaprljana	Očistite glavu štampača. ▷ 6.3 na stranici 22
	Glava štampača je defektna (nedostaju tačke zagrevanja)	Zamenite glavu štampača. ▷ Servisna instrukcija
Horizontalne bele linije u odštampanoj slici	Štampač radi u režimu Izvođenje, ali sa podešavanjem Backfeed > smart	Promenite podešavanje u Backfeed > Uvek. ▷ Instrukcija za konfiguraciju.
Odštampana slika je svetlija sa jedne strane	Glava štampača je zaprljana	Očistite glavu štampača ▷ 6.3 na stranici 22
	Sistem za pritiskanje glave štampača nije podešen	Podšavanje sistema za pritiskanje glave ▷ 4.2 na stranici 18

Tabela 7 Rešavanje problema

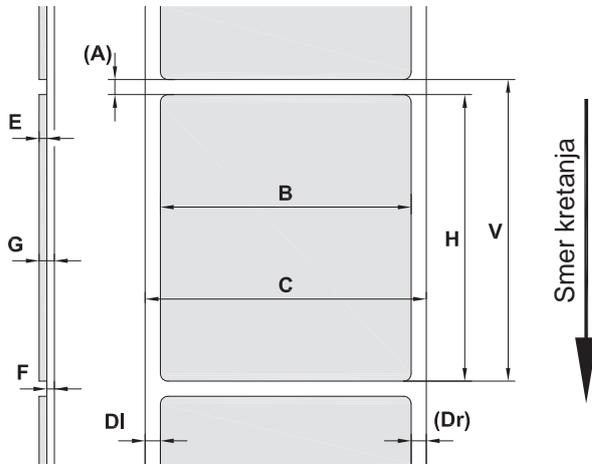
7.3 Poruke o grešci i ispravljanje grešaka

Poruke o grešci	Uzrok	Rešavanje
ADC neisprav.	Greška u hardveru	Isključite i uključite štampač. Ako se greška ponovo pojavi, obavestite servisnu službu.
Čuv.rib.neispr.	Hardverska greška	Isključite i uključite štampač. Ako se greška ponovo pojavi, obavestite servisnu službu.
File nije nađen	Iz memorijske kartice je pozvana datoteka koja ne postoji	Proverite sadržaj memorijske kartice.
Font nije nađen	Greška u izabranom fontu za Download	Prekinite zahtev za štampanje, zamenite font.
FPGA neisprav.	Hardverska greška	Isključite i uključite štampač. Ako se greška ponovo pojavi, obavestite servisnu službu.
Glava je otvor.	Glava štampača ili sistem za povratni transport nije blokiran/a	Blokirajte glavu štampača ili sistem za povratni transport.
Greška barkoda	Nevažeći sadržaj barkoda, na primer, alfa-numerički znaci u numeričkom barkodu	Korigujte sadržaj barkoda.
Greška glave	Hardverska greška	Isključite i uključite štampač. Ako se greška ponovo pojavi, zamenite glavu štampača.
Greška protokol	Štampač od kompjutera dobija nepoznatu ili pogrešnu komandu.	Pritisnite taster pauza , kako bi preskočili komandu, ili taster otkazati , kako bi prekinuli zahtev za štampanje.
Greška u čitanju	Greška u čitanju prilikom pristupa memorijskoj kartici	Proverite podatke u memorijskoj kartici. Zaštitiite podatke. Ponovo formatirajte karticu.
Greška u naponu	Greška u hardveru	Isključite i uključite štampač. Ako se greška ponovo pojavi, obavestite servisnu službu. Pokazano je koji je napon otpao. Molim upišite.
Greška u pisanju	Greška u hardveru	Ponovite proces pisanja. Ponovo formatirajte karticu.
Ime već postoji	Naziv polja je zadat dva puta u direktnom programiranju	Korigujte programiranje.
Kartica puna	Memorijska kartica ne može da primi dopunske podatke	Zamenite memorijsku karticu.
Loše podešeno	Greška u konfiguracionoj memoriji	Ponovo konfigurirajte štampač. Ako se greška ponovo pojavi, obavestite servisnu službu.
Nema DHCP server	Štampač je konfigurisan za DHCP, ali nema raspoloživog DHCP-servera ili DHCP-server trenutno nije dostupan	U konfiguraciji isključite DHCP i zadajte stalnu IP-adresu. Obavestite administratora kompjuterske mreže.
Nema dimenz. etik.	Dimenzije etikete nisu definisane u programiranju	Proverite programiranje.
Nema etiketa	Na traci sa etiketama nedostaje nekoliko etiketa	Pritisnite nekoliko puta taster pauza , dok sledeća etiketa na traci ne bude prepoznata.
	Format etikete koji je zadat u softveru ne odgovara stvarnom formatu	Obustavite zahtev za štampu. Promenite format etikete putem softvera. Startujte iznova zahtev za štampanje.
Nema Linka	Nema veze sa kompjuterskom mrežom	Proverite mrežni kabl i utikač. Obavestite administratora kompjuterske mreže. Ako uređaj treba da radi bez veze sa kompjuterskom mrežom, postavite parametar "Greška u kompjuterskoj mreži" na "isključeno" <code>off</code> ▷ instrukcija za konfiguraciju.
Nema podataka	Greška u opciji Memorijska kartica prilikom pristupa bazi podataka	Proverite programiranje i sadržaj memorijske kartice.

Poruke o grešci	Uzrok	Rešavanje
Nema SMTP server	Štampač je konfigurisan za SMTP, ali nema raspoloživog SMTP-servera ili SMTP-server trenutno nije dostupan	U konfiguraciji isključite SMTP. Oprez! U takvom slučaju nije moguće upozorenje elektronskom poštom (elektronski alarm)! Obavestite administratora kompjuterske mreže.
Nema Timeserver	U konfiguraciji je izabrana vremenski server, ali nema raspoloživog vremenskog servera ili vremenski server trenutno nije dostupan.	U konfiguraciji isključite vremenski server. Obavestite administratora kompjuterske mreže.
Nema više papira	Materijal za štampanje je nestao	Postavljanje materijala
	Greška u kretanju hartije	Proverite kretanje hartije.
Nema više ribona	Transferna folija je nestala	Postavite novu transfernu foliju.
	Odštampana slika je proniknula na transfernu foliju	Obustavite zahtev za štampu. Promenite stepen zagrevanja putem softvera. Očistite glavu štampača ▷ 6.3 na stranici 22 postavite transfernu foliju. Startujte iznova zahtev za štampanje.
	Termo-etikete treba da se štampaju bez transferne folije, ali softver je uključen na transferno štampanje	Obustavite zahtev za štampu. Uključite softver na termo-štampanje. Startujte iznova zahtev za štampanje.
Nepoznata kart.	Memorijska kartica nije formatirana, vrsta memorijske kartice se ne podržava	Formatirajte karticu, koristite drugu vrstu kartice.
Pogrešna reviz.	Greška u učitavanju nove verzije firmvera. Firmver ne odgovara hardverskoj verziji	Učitajte odgovarajući firmver.
Prazna baterija	Baterija PC-kartice je prazna	Zamenite bateriju PC-kartice.
Pregrej.glava	Prejako zagrevanje glave štampača	Nakon pauze, zahtev će nastaviti automatski da se štampa. Ako se greška ponovo pojavi, iz softvera smanjite stepen zagrevanja ili brzinu štampanja.
Prepun.buffer	Bufer za unošenje podataka je pun, a kompjuter pokušava da šalje još podataka	Koristite transfer podataka putem protokola (preferirani RTS/CTS).
Prepunj.memorija	Zahtev za štampanje je previše velik, na primer, radi instaliranih fontova, velikih grafika	Obustavite zahtev za štampu. Smanjite količinu podataka za štampanje.
Prevelik barkod	Barkod je previše velik za zonu određenu u etiketi	Smanjite ili premestite barkod.
Remove ribbon	Postavljena je transferna folija, iako je štampač podešen za direktnu termo-štampu	Za direktnu termo-štampu, izvadite transfernu foliju. Za transfernu termo-štampu, prebacite u konfiguraciji štampača, ili uključite softver za transfernu štampu.
Struktur.greška	Greška u sadržaju memorijske kartice, nesiguran pristup podacima	Ponovo formatirajte memorijsku karticu.
Uređ.nije povezan	Programiranje ne reaguje na postojeći uređaj	Povežite alternativni uređaj ili korigujte programiranje.
USB greška Device stalled	USB-uređaj je prepoznat, ali ne funkcioniše	Ne koristite USB-uređaj.
USB greška Too much current	USB-uređaj troši previše struje	Ne koristite USB-uređaj.
USB greška Unknown device	USB-uređaj nije prepoznat	Ne koristite USB-uređaj.
Zabranjen upis	U PC-kartici je aktivirana zaštita protiv pisanja.	Deaktivirajte zaštitu protiv pisanja.

Tabela 8 Poruke o grešci i ispravljanje grešaka

8.1 Dimenzije etiketa

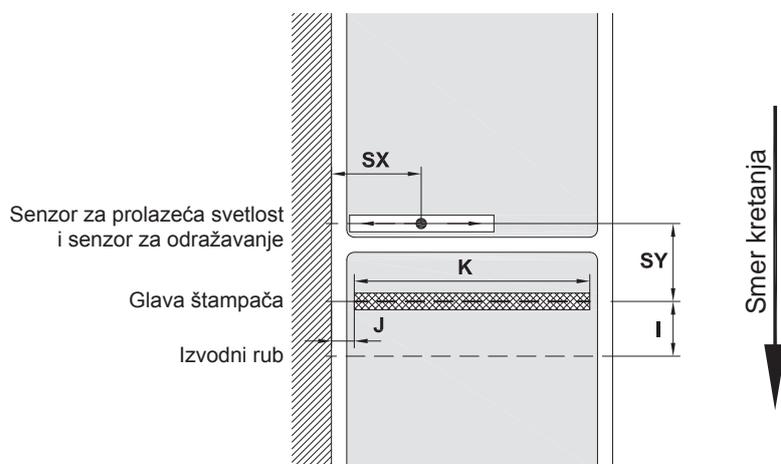


Slika 18 Dimenzije etiketa

Dimenzija	Imenovanje	Dimenzije u mm			
		Hermes+ 2	Hermes+ 4	Hermes+ 4.3	Hermes+ 6
B	Širina etiketa	4 - 58	10 - 114		50 - 174
H	Visina etiketa	4 - 200	8 - 320		25 - 320
A	Razdaljina između etiketa	> 2			
C	Širina nosećeg materijala	24 - 62	24 - 118		54 - 178
DI	Levi rub	≥ 0			
Dr	Desni rub	≥ 0			
E	Debljina etiketa	0,025 - 0,25			
F	Debljina nosećeg materijala	0,03 - 0,1			
G	Ukupna debljina etiketa i nosećeg materijala	0,055 - 0,35			
V	Kretanje napred	> 6	> 10		> 27
<ul style="list-style-type: none"> Moguć je da ima ograničenja kod malih etiketa, tankog materijala ili kod jakog lepila. Kritične aplikacije treba da se testiraju i da se odobre za upotrebu. 					

Tabela 9 Dimenzije etiketa

8.2 Dimenzije uređaja

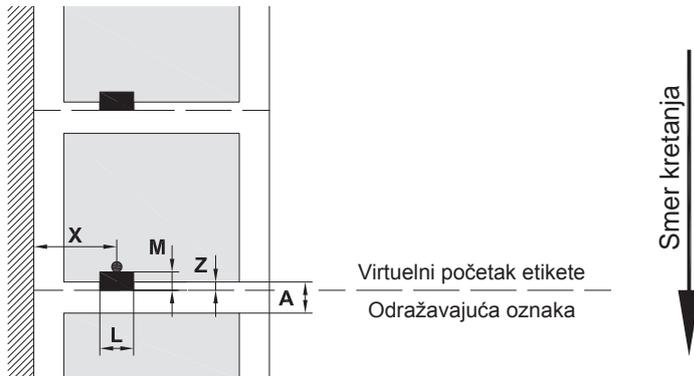


Slika 19 Dimenzije uređaja

Dimenzija	Imenovanje	Dimenzije u mm							
		Hermes+ 2		Hermes+ 4		Hermes+ 4.3		Hermes+ 6	
		L	R	L	R	L	R	L	R
I	Razdaljina između štampanog reda i izvodnog ruba	15							
J	Razdaljina 1. Tačka zagrevanja - rub za kretanje hartije 203 dpi 300 dpi 600 dpi	-	-	1,0	2,8	1,0	2,7	-0,6	-0,6
		1,0	3,7	1,0	1,0	1,0	-1,7	2,1	2,1
		1,0	1,0	1,0	1,1	-	-	-	-
K	Širina štampanja 203 dpi 300 dpi 600 dpi	-	-	104,0	104,0	104,0	104,0	168,0	168,0
		54,2	54,2	105,6	105,6	108,4	106,7	162,6	162,6
		57,0	57,0	105,6	105,6	-	-	-	-
SX	Razdaljina između senzora za prolazeća svetlost i senzora za odražavanje sa jedne strane i ruba za kretanje hartije sa druge t. j. dopuštena razdaljina između odražavajućih oznaka i štampanja do ivice etikete	2 - 26		2 - 47					
SY	Razdaljina između senzora za prolazeća svetlost i senzora za odražavanje sa jedne strane i štampanog reda sa druge	65							

Tabela 10 Dimenzije uređaja

8.3 Dimenzije za odražavajuće oznake

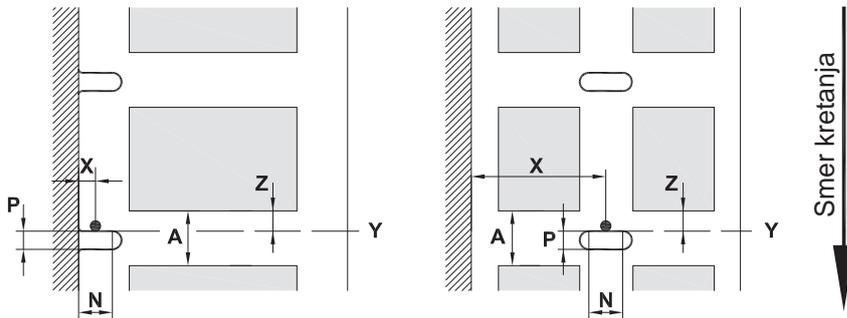


Slika 20 Dimenzije za odražavajuće oznake

Dimenzija	Imenovanje	Dimenzije u mm	
		Hermes+ 2	Hermes+ 4 / 4.3 / 6
A	Razdaljina između etiketa	> 2	
L	Širina odražavajuće oznake	> 5	
M	Visina odražavajuće oznake	3 - 10	
X	Razdaljina između oznake i ruba za kretanje hartije	2 - 26	2 - 47
Z	Razdaljina između virtuelnog i stvarnog početka etikete ► Prilagodite podešavanje softvera	0 до A / preporučljivo: 0	
<ul style="list-style-type: none"> • Odražavajuće oznake treba da se nalaze na zadnjoj strani materijala. • Fotočeliju za odražavajuće oznake sa prednje strane možete dobiti po zahtevu. • Podaci se odnose na crne oznake. • Moguće je da oznake u boji ne budu prepoznate. ► Napravite preliminarni test. 			

Tabela 11 Dimenzije za odražavajuće oznake

8.4 Dimenzije za štanice



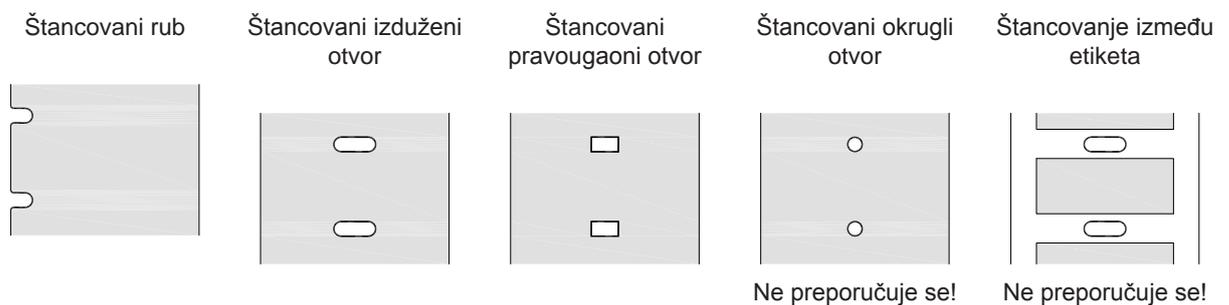
Za štancovani rub

Minimalna debljina nosećeg materijala 0,06 mm

Slika 21 Dimenzije za štanice

Dimenzija	Imenovanje	Dimenzije u mm	
		Hermes+ 2	Hermes+ 4 / 4.3 / 6
A	Razdaljina između etiketa	> 2	
N	Širina štanice kod štancovani rub	> 5 > 8	
P	Visina štanice	2 - 10	
X	Razdaljina između štanice i ruba za kretanje hartije	2 - 26	2 - 47
Y	Ustanovljen od senzora početak etikete prilikom prepoznavanja prolazeće svetlosti	Štancovani zadnji rub	
Z	Razdaljina između ustanovljenog i stvarnog početka etikete ► Prilagodite podešavanje softvera	0 до A-P	

Tabela 12 Dimenzije za štanice



Slika 22 Primeri za štancovanje

9.1 Izjava o instaliranju



Izjava o instaliranju

Ovim izjavljujemo da je niže opisana „nepotpuna mašina“, na osnovu njenog projektiranja i izgradnje i u od nas priloženoj izvedbi, odgovara sledećim osnovnim zahtevima

Direktive o mašinama 2006/42/EZ:

Dodatak I, članak 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.4.1, 1.3.2, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.8, 1.6.3, 1.7

Ova izjava gubi svoju važnost, ako se na „nepotpunoj mašini“ sa nama neusaglašena izmena ili se mašina koristi van svoje namene.

Uređaj:	Štampač etiketa
Tip:	Hermes+
Primenjene direktive EU	Primenjeni normativi
Direktiva o mašinama 2006/42/EZ	<ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 12100:2010 • EN ISO 13849-1:2015 • EN 60950-1:2006 +A11:2009+A12:2011+A1:2010+A2:2013
Druge relevantne direktive	
<ul style="list-style-type: none"> • Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti • Direktiva 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima 	
Ovlašćeno lice za tehničku dokumentaciju:	Erwin Fascher ulica Am Unterwege 18/20 99610 Sömmerda
Za proizvođača potpisuje:	Sömmerda, 04.10.2017.
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	 Erwin Fascher direktor

Puštanje u rad je zabranjeno sve dok se ne ustanovi da mašina, u kojoj će biti instalirana ova „nepotpuna mašina“, odgovara zahtevima direktiva o mašinama.

Proizvođač se obavezuje da na zahtev dostavi, elektronskim putem, institucijama pojedinih zemalja dokumenta o nepotpunim mašinama.

Specijalni dokumenti o nepotpunim mašinama su izrađeni u skladu sa Prilogom VII, odeljak B.

9.2 EU-Izjava o usaglašenosti



EU-Izjava o usaglašenosti

Ovim izjavljujemo da je niže opisani uređaj, na osnovu njegovog projektiranja i izgradnje i u od nas priloženoj izvedbi, odgovara sledećim osnovnim zahtevima za bezbednost i zaštitu zdravlja odgovarajućih direktiva EU: Ova izjava gubi svoju važnost, ako se na uređaju sa nama neusaglašena izmena ili se uređaj koristi van svoje namene.

Uređaj:	Štampač etiketa
Tip:	Hermes+
Primenjene direktive EU	Primenjeni normativi
Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti	<ul style="list-style-type: none"> • EN 55024:2010 • EN 55032:2012 • EN 61000-6-2-2005
Direktiva 2011/65/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnim i elektronskim uređajima	<ul style="list-style-type: none"> • EN 50581:2012
Za proizvođača potpisuje:	Sömmerda, 04.10.2017.
cab Produkttechnik Sömmerda Gesellschaft für Computer- und Automationsbausteine mbH 99610 Sömmerda	 Erwin Fascher direktor

9.3 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

B		O	
Bezbednosna oznaka	5	Obim isporuka	9
Bezbednosna uputstva	4	Odražavajuće oznake	28
C		Odstranjiva greška	12
Čišćenje štamparskog valjka	22	Okruženje	4
Čistiti	22	P	
Glava štampača	22	Pauza	12
Štamparski valjak	22	Podešavanje fotočelije etiketa	16
D		Podešavanje sistema za pritiskanje glave	18
Dimenzije uređaja	27	Postavljanje	9
Dobijanje pomoći	13	Postavljanje etiketa	14
E		Postavljanje materijala	14
Ekološko odlaganje	5	Postavljanje transferne folije	19
F		Pregled uređaja	6
Federalna komisija za komunikacije (FCC)	31	Prikaz simbola	11
Funkcije tastera	13	R	
Izvanmrežno meni	13	Radna stanja	12
Režim Štampanje	13	Raspakivanje	9
G		Rešavanje problema	23
Glava štampača		Režim Izvođenje	21
Čišćenje	22	Režim štednje energije	12
Šteta	21	S	
Grafički displej	11	Servisne radove	5
Greška		Sinhronizacija kretanja hartije	21
Poruke	24	Sistemska greška	12
Prikaz	23	Složenije stvari	5
Rešavanje	24	Spreman	12
Stanja	23	Štampam etiketu	12
Vrste	23	Štancovanja	29
I		T	
Izjava o instaliranju	30	Taster	
Izjava o usaglašenosti	31	meni	13
Izvanmrežno meni	13	otkazati	13
K		pauza	13
Kontrolni panel	11	snabdevanje	13
L		Unos	13
Litijumska baterija	5	U	
M		Uključiti	10
Mrežni napon	10	Uputstva za čišćenje	22
N		Ušteda folije	21
Namenska upotreba	4	V	
Napajanje strujom	4	Važne informacije	4
Napomena za upozorenje - nalepnica	5		
Navigacijska ploča	11		
Neodstranjiva greška	12		